Bradley Elementary School Important Parent Information
Escuela Elemental Bradley Información Importante Para Padres

Attendance

Consistent student attendance is essential. Students are expected to attend class every day and be on time. California State law supports daily attendance and holds parents responsible for student attendance. Absences are excused only when a child is out because of:

1. Illness
2. Quarantine
3. Medical Appointment for student
4. For the purpose of attending the funeral of an immediate family member.

If a student is absent for any other reason (vacation, personal or family), the absence is recorded as unexcused. **Ten (10) absences** in a school year are considered excessive and will be referred to the School Attendance Review Team. Continued absences will be referred to the District School Attendance Review Board. Please send a note or call the school office to report the absence immediately. Early dismissals interrupt the educational process and should be avoided. Please schedule appointments after school and on off track time if possible. Early dismissals and late arrivals, are noted, and will impact overall attendance. Bradley is concerned about the welfare and academic progress of students. Please help us in this area.

Asistencia

Es esencial que el estudiante mantenga su asistencia consistente. Se exige que los estudiantes estén en clase todos los días. La ley de California apoya la asistencia diaria y hace responsable a los padres por la asistencia de los estudiantes.
Ausencias son disculpadas solamente cuando el estudiante falta por:

1. Enfermedad
2. Cuarentena
3. Cita Medica para el estudiante
4. Por el propósito de ir a un funeral de la familia inmediata.

Si el estudiante esta ausenté por otra razón, la ausencia se marca como sin disculpa. Mas de 10 ausencias en el ano escolar son referidas a la Mesa Directiva de Asistencia del Distrito. Por favor mande una nota o llame a la escuela para reportar la ausencia inmediatamente. Irse temprano interrumpe el proceso educativo y deben de evitarse. Por favor hagan las citas en la tarde después de la escuela o durante los días de vacaciones, si es posible. En la escuela Bradley, nos interesa el bienestar y proceso académico de los estudiantes. Por favor ayúdenos en esta tarea.

Tardies

When students are late to school, they are missing valuable minutes of instruction. Tardiness requires a note from the parent or guardian stating the reason. If a student is tardy in excess of thirty minutes on each of three days during the school year and such tardiness is not excused, these tardies are considered one day of unexcused absences.

Llegadas Tarde

Cuando los estudiantes llegan tarde a la escuela, pierden minutos valiosos de instrucción. Llegadas tardes requieren una nota del padre o guardián indicando la razón. Si un estudiante llega mas de 30 minutos tarde en mas de 3 días durante el ano y estas llegadas tardes no han sido disculpadas, estas serán consideradas como un día de ausencia sin disculpa.

Perfect Attendance

Perfect attendance means perfect. Students are not a minute late, don't leave a minute early and never miss a day.

Asistencia Perfecta

Asistencia perfecta quiere decir perfecta. Los estudiantes no deben llegar ni un minuto tarde, no salen temprano y nunca faltan.

Change of Address

Please notify the school when there is a change of address, telephone number or contact. This is not only the law, but for your child's safety in case of emergency. In cases where you move out of our attendance area, a "Request for Change of Schools" must be filled out in order so that your child/ren may still attend Bradley Elementary School.

Cambio de Domicilio

Por favor notifique a la escuela cuando haya cambio de domicilio, numero de teléfono del hogar o de emergencia y/o contacto de emergencia. Esto no es solo por la ley, sino por la seguridad y bien estar de su hijo/a en caso de emergencia. En dado caso que se mude fuera de nuestra área de asistencia, debe llenar un formulario para que su hijo/a pueda permanecer en la Escuela Elemental Bradley llamado, "Solicitud Para El Cambio De Escuela."

Emergencies

In case an accident or illness occurs during school time, it is important that we have accurate and up-to-date information about your phone number. We also need the names of people to contact in case of an emergency situation involving your child. PLEASE KEEP THIS CARD UP TO DATE.

Emergencias

En caso de accidente o enfermedad, es importante que tengamos información de emergencia en la escuela y numero de teléfono. También necesitamos los nombres de las personas a quienes podamos contactar en caso de una emergencia que comprometa a su hijo/a. POR FAVOR MANTENGA ESTA INFORMACION AL CORRIENTE.

Disaster Preparedness

Schools in the San Bernardino City Unified School District are required to have a disaster plan in readiness in the event of an emergency such as an earthquake, flood, fire, chemical spill, etc. Each classroom is equipped with a disaster packet outlining steps to be taken in the event of an emergency situation. The entire staff has been trained in the necessary procedures. Students would remain at school and would be released only to a parent or other person listed on the emergency card. We are prepared to care for the children for 72 hours.

Preparación de Desastre

Las escuelas del Distrito Unificado de la cuidad de San Bernardino están requeridas a tener un plan en caso de desastre en el caso de una emergencia como temblor, inundación, incendio, derrame químico, etc. Cada clase esta equipada con un paquete de instrucciones y pasos necesarios en caso de emergencia. Todo el personal ha sido entrenado para tomar los pasos adecuados. Los estudiantes se mantendrán en la escuela y se les entregaran únicamente al padre o madre, o cualquier otra persona nombrada en la tarjeta de emergencia. Estamos preparados para cuidar a los alumnos por 72 horas si es necesario.

Smog/High Heat Procedures

Bradley Elementary recognizes its responsibility to protect the health of students from risks posed by unhealthful air during smog episodes and high heat level periods. At such times schools will be notified and all strenuous physical activities, which cause heavy breathing, will be curtailed. This includes physical exercises, running and jumping during either physical education periods or recess.

Smog/ Temperatura Alta

La escuela Bradley reconoce su responsabilidad de proteger la salud de sus estudiantes contra riesgos por el aire dañino. Por causa del smog o temperatura altas del clima. En dado casos las escuelas serán notificados y toda la actividad física que cause respiración profunda se suspenderá. Esto incluye ejercicio físico, correr y saltar durante periodos de recreo o educación física.

Health Services

A health aide is on campus during the school hours. When an accident or illness occurs at school, emergency treatment is given and the parent is notified. Since the school does not have facilities or staff to care for sick children, a child not well enough to participate in the classroom may not remain at school. This is not only in the best interests of your child, but serves as a protection for other children as well. Parents should make prior arrangements for someone to transport and care for their child if such a situation should arise. In addition, you are urged to see that the emergency contact is current.

Servicios de Salud

Un ayudante de salud esta en la escuela durante horas de clase. Cuando ocurra un accidente o enfermedad en la escuela, los padres serán notificados y se administrara tratamiento de emergencia. La escuela no tiene el campo ni el personal para cuidado de los niños, un niño que no se sienta lo suficientemente bien para regresar al salón no podrá permanecer en la escuela. Esto no es solo en el mejor interés del estudiante, pero sirve como protección para los otros niños también. Los padres deben tomar medidas necesarias por adelantado para transportar y cuidar a su hijo/a en dada situación. También les urgimos que mantengan la información correcta del contacto en caso de emergencia.

Medication

Legislation prohibits schools from giving medication to students without a medical statement from a doctor. In order to give medication to a child, we need a form filled out and returned to the school office. Forms are available in the office. Children **MAY NOT** carry any medication – prescription or non –prescription.

Medicamento

La legislación prohíbe que las escuelas les dé medicamento a los estudiantes sin documentación de un medico. Para poder darle medicamento a su hijo/a, necesitamos un formulario llenado y devuelto a la oficina de la escuela. El formulario esta disponible en la oficina. Los niños NO PUEDEN cargar medicamentos-recetados o no recetados.

Parent Involvement

The staff at Bradley Elementary recognizes the important role that parents play in the education process. Parents are key members of our school site. Parents are encouraged in a variety of ways to become involved in their child's education and to be a part of the school community. The Program Facilitator, the Counselor, and the Community Resource Worker work to provide a coordinated comprehensive parent involvement program. Formal opportunities for parent input and involvement include the school councils listed below. Parents serve as district representatives, such as on the District Advisory Council. Parents are part of the leadership team and participate in school review site teams. Parents provide input relating to the quality and modification of the overall program through interviews, observations, walk-throughs, and surveys.

Informal opportunities include encouragement to become volunteers throughout the school for a variety of programs. Parents are an integral part of the classrooms, resource room, and field trips. Volunteer hours are logged and maintained monthly in the office.

Parent communication is given through classroom notes, fliers and signs posted in English and Spanish. Teachers provide information on student's progress at conference times, as well as, informal meetings with parents.

Padres Comprometidos

La faculta de la Escuela Bradley reconoce el papel importante que los padres desenvuelven en el proceso educativo. Los padres son miembros importantes en el Concilio de esta escuela. Animamos a los padres a que se comprometan de diferentes maneras en la educación de sus hijos / as. El Consejero, el Facilitador de Programas, y el Trabajador de Recursos a la Comunidad trabajan para coordinar un programa comprensivo y sugerencias por parte de los padres están incluidas en los concilios escolares mencionados abajo. Padres sirven como representantes del distrito como en el Concilio Consejero del Distrito. Padres son parte del equipo de liderazgo y participan en equipos que repasan programas para la escuela. Los padres entonces pueden opinar sobre la calidad y modificación de los programas en la escuela basándose en entrevistas, observaciones, encuestas y visitas a las clases. Oportunidades informales incluyen ser voluntarios en la escuela en varias maneras y diferentes programas. Los padres son parte integral en los salones, en el salón de recursos y viajes de excursión. Horas de los voluntarios son documentadas y mantenidas en la oficina. Comunicamos información a los padres por medio del periódico de la escuela, cartas del salón, boletines y letreros montados en ingles y español. Las maestros o maestras dan información sobre el progreso académico de los estudiantes basándose en conferencias y citas informales con los padres.

School Site Council/English Learners Advisory Committee (SSC/ELAC)

The School Site Council is made up of equal numbers of parents and school personnel who work together to help make decisions regarding planning and evaluation of the school plan. This group makes recommendations concerning goals for the school and curriculum.

Members of this group are elected to serve a two-year term. We are looking forward to an exciting year and would like to welcome all parents to attend our meetings. Please call the school if you have any questions.

Concilio Consejero Escolar/El Comité Consejero para Estudiantes de Ingles

El Concilio Escolar esta compuesto en partes iguales por padres y personal de la escuela quienes trabajan juntos para tomar decisiones sobre el desarrollo y la evaluación del plan escolar y de estudios. Este grupo hace recomendaciones sobre las metas de la escuela y el plan de estudio. Los miembros de este concilio son elegidos para servir un termino de dos anos. Esperamos un ano divertido y queremos extender una invitación a todos los padres para que asistan nuestras reuniones. Por favor haben a la escuela si tienen alguna pregunta.

Bilingual Advisory Committee (BAC)

The members of the Bilingual Advisory Committee plan, modify, and evaluate Bradley's educational program to improve the skills of Limited English Proficient (LEP) students. The task of the committee is to learn about the school's program. This committee meets with the School Site Council and the School Advisory Council. We encourage parents of Limited English Proficient students to participate on this important committee and give your ideas and opinions.

Comité Consejero Bilingüe

Los miembros del comité se reúnen con el Concilio Consejero Escolar y el Concilio Escolar. Animamos a los padres de estudiantes que están limitados en aprendizaje de ingles a que participen en este comité tan importante y que exponen sus ideas y opiniones.

School Advisory Council (SAC)

The School Advisory Council is composed of parents and staff members. The council assists in developing a school plan. The plan will provide for the needs of identified students, parents involvement, staff development, program evaluation and appropriate program expenditures. The council is an advising and collaborating Council in order to further the purpose of education.

Restitution Policy

It is the policy of the Board of Education of the San Bernardino City Unified School District that, pursuant to the Education Code of the Education Code to the State of California, Section 48904, the parent or guardian of any minor whose willful misconduct results in injury to any pupil or any person employed by or performing a volunteer service for the School District or who willfully defaces or injures in any way any loaned property, real or personal, belonging to the School District shall be liable for all such damages caused by the minor. The parent or guardian of a minor shall be liable to the School District for all property belonging to the School District loaned to the Student and not returned upon demand of an employee of the District authorized to make the demand. Grades, diploma, and transcripts shall be withheld form the student and /or parents or guardians until restitution is made.

Willful injuries to students, employees, or persons performing volunteer services shall be reported to the appropriate law enforcement agency and the School Security Department, pursuant to Board Policy 5145.

Póliza de Restitucion

Es la póliza de la Meza Directiva del Distrito Unificado de San Bernardino, siguiendo al Código Educacional del Estado de California, sección 48904, que el padre o guardián de cualquier menor de edad con intención de conducta inapropiada que resulte en lastimadura a cualquier alumno o persona empleada o voluntaria del Distrito Escolar o alguien que intencionalmente destruya o lastime de cualquier forma la propiedad prestada, verdadera o persona, que pertenezca al Distrito Escolar será responsable por todos los danos causados por el menor de edad. El padre o guardián del menor será responsable con el Distrito Escolar por toda la propiedad prestada al estudiante y No regresada cuando un empleado del distrito con autoridad la exige. Calificaciones, diplomas, y otros documentos se detendrán hasta que el padre o guardián restituya su deuda. Lastimaduras intencionales causadas a alumnos, empleados o personas voluntarias, serán reportadas a la agencia de autoridades de leyes apropiadas y al Departamento de Seguro Social, de acuerdo a la Póliza 5145.

Graffiti Policy

The principal or the superintendent of the school shall immediately suspend and recommend a pupil's expulsion, on the ground of cursing or attempting to cause damage to school property or private property, any District pupil enrolled in grades K-12 who has placed graffiti, tagged, or in any way painted or written on any school property without specific permission of school authorities, or placed graffiti on district or private property while going to or from school or any school-related activity, unless the principal or Superintendent finds, and so reports in writing to the governing board, that expulsion is inappropriate, due to the particular circumstances, which shall be set out in the report of the incident. In addition, the pupil shall be referred to the Juvenile Probation Department for inclusion in their Graffiti Program.

Upon finding by the Board following the expulsion hearing that the pupil committed the offense, a mandatory work program and full restitution by the pupil or by the pupil's parent or guardian of the cost of repairing the property damaged by the pupil's actions (including, but not limited to adjunctive costs for investigation, employee time and use of any equipment), in an amount not to exceed the statutory maximum (which at the time of enactment of this policy is $10,000, adjusted upward annually) may be imposed by the Board as an express condition of the pupil's readmittance to any school in the District. In addition the District may withhold the grades, diploma, and transcripts of the pupil responsible for the damage until the pupil or the pupil's parent or guardian has paid for the damage, the District may, on appeal, provide a program of work for the pupil in lieu of the payment of monetary damages.

Póliza de Vandalismo

La directora o el Superintendente de la escuela suspenderá inmediatamente y recomendara la expulsión del estudiante, por causar o intentar causar danos a la propiedad de la escuela o propiedad privada, cualquier estudiante del Distrito de grados K-12 que haya pintado marcado o de aluna manera pintado o escrito en cualquier propiedad de la escuela sin permiso especifico de las autoridades de la escuela, o haya vandalisado la en propiedad del distrito o privada mientras vaya o de camino de la escuela a cualquier actividad escolar, a menos que la directora o el Superintendente encuentre y reporte por escrito a la Mesa Gobernante que la expulsión es inapropiada por circunstancias particulares las cuales se indicaran en el reporte del incidente. Además, el alumno será referido al Departamento Juvenil de Libertad Vigilada para el programa de Vandalismo.

Al encontrar que el alumno cometió la ofensa pro la Mesa Directiva después de la audiencia de expulsión, un programa de trabajo obligatorio y restitución en total por el alumno o por el padre o guardián por el costo de la reparación de la propiedad dañada por las acciones del alumno(incluyendo, pero no limitándose a costos de la investigación, tiempo del empleado y por el uso de cualquier maquinaria), en la cantidad de no exceder lo estatutario máximo(que en este tiempo en la póliza son $10,000 ajustados havia arriba anualmente) pueden ser impuestos por la Meza Directiva como condición expresada al remitir al estudiante a cualquier otra escuela en el Distrito. Además, el Distrito puede retener calificaciones, diploma, y trasuntos del alumno responsable por los danos hasta que el alumno o sus padres/guardians hayan pagado por los danos. En dado caso que el alumno o sus padres/guardians no puedan pagar por los danos, el Distrito puede, por apelación, proveer un programa en el cual el alumno trabaje en vez de pago monetario por los danos.